**EVIRIS** 

C significant of the state of t



User Guide DE



Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

wir möchten uns hiermit recht herzlich für den Kauf unseres Produktes bedanken.

Kundenzufriedenheit steht bei uns an höchster Stelle. Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Bitte wenden Sie sich an:



Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem EV IRIS!

Von dem gesamten Team von EV International Ltd.

# Inhaltsverzeichnis



Thema	Seite
Einleitung	2
Lieferumfang	3
Sicherheitsvorschriften	4
Technische Daten	6
Vor Inbetriebnahme	7
Auffüllen mit Wasser	8
Einstecken des Dampfschlauchs	10
Reinigungsbürsten	11
Anwendungshinweise	12
Reinigung und Instandhaltung	22
Gesetzliche Informationen	23
Wartung	



# Einleitung

Ihr EV IRIS ist das Ergebnis langjähriger Erfahrungen und umfangreicher technologischer Forschungsarbeit. Mit EV IRIS steht Ihnen ein perfekt funktionierendes Gerät zur Verfügung, das mit professionellem Zubehör ausgestattet ist.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie über viele Jahre mit unserem Produkt zufrieden sein werden. Zur richtigen Anwendung des Geräts EV IRIS lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch.

Heißer Trockendampf bedeutet:

- ▶ Fettlösung;
- Desinfektion;
- Bakterienvernichtung;
- Geruchsneutralisation;
- Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt vor chemischen Stoffen.

Aber vor allen Dingen ist diese Art der Reinigung leichter, schneller, besser und weitaus umweltfreundlicher!

Mit EV IRIS steht Ihnen ein Gerät zur Verfügung, das rasch und effizient gehandhabt und angewendet werden kann.

Dank der dreistufigen Dampfregelung kann EV IRIS zur schonenden Reinigung aller Arten von Oberflächen eingesetzt werden.

EV Iris wurde designed für die Reinigung mit Trockendampf. Der Dampf und die hohe Temperatur entfernen ganz leicht Flecken, starke Verkalkungen, hartnäckigen Schmutz, Fett usw.

# Wichtig!



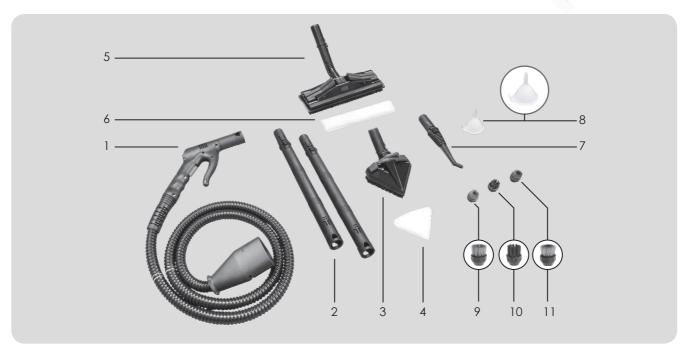
Sehr geehrte Kunden von E V International Ltd., bitte bewahren Sie die ORIGINALVERPACKUNG sorgfältig auf.

Der Anspruch auf Reparaturen unter Garantiebedingungen kann nur mit dem Gerät in dieser VERPACKUNG geltend gemacht werden.

Für Geräte, die nicht in der ORIGINALVERPACKUNG gesendet werden, übernimmt das Unternehmen keine Haftung im Fall möglicher Beschädigungen während des Transports.

# Lieferumfang





- 1. Dampfschlauch
- 2. 2 Erweiterungsrohre
- 3. Dreieckige Bürste
- 4. Dreieckiges Polster
- 5. Universalbürste
- 6. Rechteckiges Polster
- 7. Dampflanze mit Metallkopf aus Messing
- 8. Fülltrichter
- 9. Runde Kupferbürste Ø 30 mm
- 10. Runde Nylonbürste Ø 30 mm
- 11. Runde Edelstahlbürste Ø 30 mm





# Sicherheitsvorschriften

Die strikte Einhaltung der Anleitung und der Wartungsempfehlungen ist die Grundlage für den beabsichtigten Verwendungszweck. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung erlöschen jegliche Gewährleistungen.

## Vor Inbetriebnahme

# Gerät auspacken

Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, überprüfen Sie es auf offensichtliche Schäden. Verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihr Servicecenter.

Bewahren Sie die Verpackung auf jeden Fall auf, da das Gerät nur mit seiner Originalverpackung für Reparaturen angenommen wird.

- ▶ Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert ist.
- ▶ Bevor Sie das Gerät verwenden, sollten Sie dieses Benutzerhandbuch vollständig und sorgfältig durchlesen.
- Jede Verwendung des Geräts, die den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch widerspricht, führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die elektrische Ausrüstung, an die dieses Gerät angeschlossen wird, muss den gültigen Sicherheitshinweisen entsprechen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen. Die Umgebungstemperatur sollte zwischen +5 °C und +40 °C (40 °F und 105 °F) liegen.

- P Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, müssen Sie sicherstellen, dass der Kontakt sicher genug und geerdet ist. Sie finden den Stromverbrauch des Geräts auf dem Herstellungsetikett auf der Unterseite des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie auch in kurzen Arbeitspausen den Stecker aus der Steckdose.
- ▶ Ziehen Sie vor Beginn jeglicher Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch das Ziehen am Gerätekabel aus der Steckdose.
- ▶ Schützen Sie das Netzkabel vor Verdrehungen, Beschädigungen oder das Verlaufen über scharfe Kanten. Halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel ohne Prüfzeichen und verwenden Sie auf keinen Fall Kabeltrommeln.
- ▶ Falls Sie das Netzkabel wechseln müssen, kontaktieren Sie bitte Ihren Kundendienst.
- P Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, der ausschließlich von einem von EV International Ltd. autorisierten Servicecenter aktiviert oder gewechselt werden darf.
- ▶ Falls das Gerät beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet werden. Vermeiden Sie jegliche Eingriffe.
- ▶ Wenden Sie sich für Reparaturen aller Art an EV International Ltd. oder Ihren Fachhändler.

# Sicherheitsvorschriften



- Falls das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es umgehend vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter gewechselt werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder Füßen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Gehweite von Waschbecken, Wannen, Duschen oder Wasserspeichern.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, sein Kabel oder seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Bei Explosionsgefahr ist die Benutzung des Gerätes verboten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in Gehweite von giftigen Substanzen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht auf wärmeempfindlichen Oberflächen oder Gegenständen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Arbeitsheizungen, Elektroheizungen oder Wärmequellen.
- P Elektrische Geräte wie Fernseher, Radios, Lampen usw. dürfen nicht mit Dampf gereinigt werden, auch wenn sie nicht an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern bedienen.
- Verwenden Sie keine übermäßige Kraft oder scharfe Gegenstände, um die Tasten zu drücken. Berühren Sie einfach den Bildschirm.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen festen Boden.
- P Wenn das Gerät herunterfällt und/oder beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

- ▶ Schalten Sie das Gerät im Schadensfall aus und versuchen Sie niemals, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihr Servicecenter.
- ▶ Verwenden Sie bei Reparaturen nur Originalteile.
- ▶ Halten Sie das Gerät immer in horizontaler Position.
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl nicht in oder auf Elektrogeräte.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Stecker aus der Steckdose.
- Warten Sie immer, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es lagern.
- ▶ Bitte entleeren Sie den Kessel, wenn das Gerät länger als vier Wochen nicht benutzt wird.
- ▶ Dieses Gerät ist mit mehreren Sicherheitssystemen ausgestattet, die nur von einem autorisierten Service gewechselt werden dürfen.
- P Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Menschen oder Tiere.
- Platzieren Sie niemals Ihre Hand vor dem Dampfstrahl.
- Gießen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Zusätze in den Tank zur Dampferzeugung. Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen, oder welche keine Erfahrung oder Kenntnisse über die Verwendung des Geräts haben, geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder niemals mit dem Gerät spielen.
- Nicht für Raumheizungszwecke.



# Technical data - EV IRIS

Stromversorgung

Maximale Gesamtbetriebsleistung

▶ Dampferzeugervolumen

Maximaler Druck\*

Betriebsdruck

▶ Temperatur

Kabellänge

▶ Gewicht

Dampfregelung

Abmessungen

110 - 120 V oder 220 - 240 V - 50 / 60 Hz

1700 W

2.7 I (0.7 gal)

5.5 bar (79.7 Psi)

5 bar (72.5 Psi)

155 °C (311 °F)

4 m (13.1 ft)

4.5 kg (9.9 lb)

Elektronisch

265 x 280 x 440 mm (10.4 x 11 x 17.3 in)

# Schutzvorrichtungen:

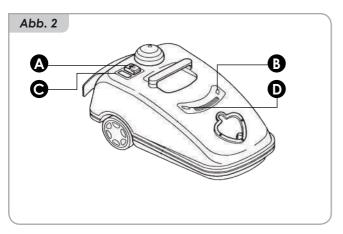
- Überdruckventil:
- Schutzart IP 24:
- ▶ Elektronische Regelung der Wärmeleistung;
- Automatische Regelung der Funktionen für jede Verbindung;
- ▶ Thermostat mit automatischer Nachregelung;
- ▶ Thermostat "One-shot".

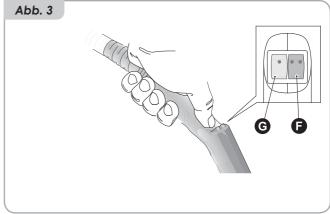


<sup>\*</sup> Der maximale Druck ist der Druck, bei dessen Erreichen das Sicherheitsventil aktiviert wird. Er entspricht nicht dem Betriebsdruck.

# Vor Inbetriebnahme







EV IRIS (Abb. 2)

A: Hauptschalter

B: Dampfbereitschaftsanzeiger

C: Stromnetzverbindungsanzeiger

D: Kein-Wasser-im-Dampferzeuger-Anzeiger

HANDGRIFF (Abb. 3) Dampfeinstellung: Positionen

	Off Position	EV1	EV2	EV3
Orangefarbener Schalter (G)	OFF	ON	OFF OFF	ON
Roter Schalter (F)	OFF	OFF	ON	ON



# Vor Inbetriebnahme

# Befüllung des Geräts EV IRIS mit Wasser

- Das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen.
- ▶ Den Sicherheitsverschluss abschrauben (Abb. 4).
- Unter Verwendung des Trichters Wasser in den Dampferzeuger einfüllen (Abb. 5).

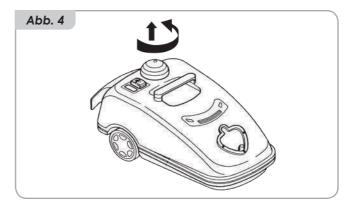
Nur Leitungswasser verwenden. Niemals Reinigungsmittel, Essenzen oder sonstige chemische Zusatzmittel hinzugeben.

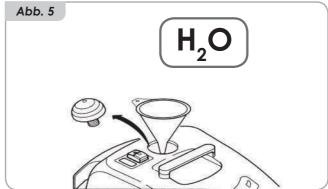
Das "Sicherheitsverschlussventil" ist mit einer speziellen selbstsperrenden Verriegelung ausgestattet, die bei unter Druck stehendem Gerät nicht geöffnet werden kann.

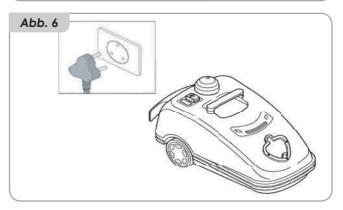
# Anschließen des Geräts

- Das Versorgungskabel vollständig abwickeln.
- Den Kabelstecker an einer Stromsteckdose einstecken. (Abb. 6).

Ohne Unterbrechungen kann EV IRIS höchstens 3 Stunden eingesetzt werden.







# Auffüllen mit Wasser



# Nachfüllen von Wasser:

Sobald der Anzeiger D (Abb. 2) aufleuchtet, muss EV IRIS wieder mit Wasser befüllt werden. Dabei erfolgt der automatische Stopp der Dampferzeuger-Heizung.

- ▶ Den Hauptschalter (A, Abb. 2) ausschalten.
- Den Restdruck aus dem Dampferzeuger ablassen. Wird dies nicht ausgeführt, ist es nicht möglich, den Sicherheitsverschluss zu öffnen.
- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Den Sicherheitsverschluss vorsichtig abschrauben und dabei auf möglichen Restdampf, der aus dem Dampferzeuger austreten könnte, achten.
- ▶ Den Sicherheitsverschluss abnehmen.
- Wie beschrieben, Wasser in den Dampferzeuger einfüllen (Abb. 5).
- Das Gerät wieder am Stromnetz anschließen und wie auf Seite 10 beschrieben - einschalten (Abb. 7).

# Allgemeine Hinweise

- Kurz nach der Einschaltung des Geräts kann sich Kondenswasser an den kalten Zubehörteilen bilden. Bevor man mit der Reinigung beginnt, die Dampfregelung auf die Position 2 oder 3 einstellen und das Gerät einige Sekunden laufen lassen.
- Das Gerät niemals zur Reinigung von nicht hitzebeständigem Material einsetzen.
- Möglichst vermeiden, dass die Dampfregelung über längere Zeit auf Position 3 bleibt. Position 2 ist die optimale Einstellung. Diese Position ist ausreichend und verbraucht weniger Energie.

Hartnäckiger Schmutz lässt sich ggf. nur schwer entfernen. Eine erste Reinigung dürfte mehr Zeit in Anspruch nehmen und mehr Thermofasergewebeaufsätze verbrauchen.

# Nach der Reinigung

- ▶ Immer den Hauptschalter ausschalten.
- Den Druck aus dem Dampferzeuger ablassen. Anderenfalls kann der Sicherheitsverschluss nicht geöffnet werden.
- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Bevor das Gerät verstaut wird, warten, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Soll das Gerät über längere Zeit nicht verwendet werden, ist jedes restliche Wasser aus dem Dampferzeuger abzulassen.

# Reinigung des Geräts

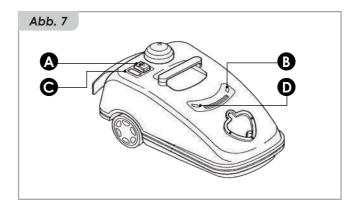
Das Gerät und die Zubehörteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Niemals Dampf verwenden oder in Wasser eintauchen.



# Einstecken des Dampfschlauchs

# Einschalten des Geräts (Abb. 7)

Das Versorgungskabel am Stromnetz anschließen. Das Licht am Anzeiger (C) leuchtet auf. Den Hauptschalter (A) drücken. Die Schalttaste leuchtet auf. Warten, bis sich das Licht (B) auf ON einschaltet. Das grüne Licht weist darauf hin, dass das Gerät einsatzbereit ist.

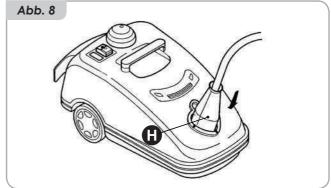


Einstellung der Zubehörteile (Abb. 8-9-10-11) (Abb. 8-9-10-11)

Die Buchsenabdeckung am EV IRIS anheben.

Den Stecker des Dampfschlauchs (H) an der Buchse des Geräts einfügen. (Abb. 8).

Sicherstellen, dass der Stecker (H) korrekt eingefügt ist (ziehen) (Abb. 8)



Alle mitgelieferten Zubehörteile können durch einfaches Zusammenstecken der zwei Enden - wie dargestellt - angeschlossen werden (Abb. 9).



# Reinigungsbürsten



# Dreieckige und Universalbürsten

Die dreieckige Bürste wird gewöhnlich verwendet, um kleine, empfindliche und unregelmäßige Oberflächen zu reinigen. Der Dampf wird direkt auf die Borsten verteilt. (Abb. 10) Sie kann auch mit dem dreieckigen Polster und einem Thermofasergewebeaufsatz eingesetzt werden.

Die Universalbürste wird gewöhnlich verwendet, um harte Bodenbeläge und Teppiche zu reinigen. An der Bürste befindet sich ein Hebel, der Folgendes ermöglicht:

- Sperren des Gelenks bei Positionierung auf
- Drehen des Gelenks bei Positionierung auf
- Lösen des Gelenks bei Positionierung auf



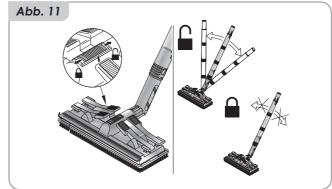
Die Universalbürste kann mit dem rechteckigen Polster und einem Thermofasergewebeaufsatz eingesetzt werden.

Beide Bürsten können am Schlauchanschluss oder an den Erweiterungsrohren angeschlossen werden.

# Dampfdüse

Die Dampfdüse direkt am Dampfschlauch oder an den Erweiterungsrohren anschließen.







Achtung: Der aus der Düse austretende Dampf ist sehr heiß. Zur Reinigung hitzeempfindlicher Materialien ist die Dampfdüse auf mindestens 10-15 cm Abstand zum Objekt zu halten.



### Anwendung

#### Zubehör

### Dampfmenae

# Duschkabinen

Bei starken
Kalkablagerungen auf
Glastüren, empfehlen
wir die Verwendung von
etwas Essig, um den Kalk
zu lösen. Lassen Sie ihn
einwirken für ca.
30 Minuten.



Verwenden Sie für Fugen und Rillen die Dampflanze mit der Rundbürste aus Nylon mit maximaler Dampfmenge. Reinigen Sie die Gummidichtungen mit weniger Dampf. Mittlere, große Dampfmenge

Für Gummidichtungen, Glas, Fugen und Kunststoffoberflächen gibt es zahlreiche Einsatzmöglichkeiten.

## Kork

Mit Öl oder Wachs behandelt Korkbeläge können mit Dampf gereinigt werden. Versiegelte Korkböden können perfekt mit Dampf gereinigt werden.





Platzieren Sie die Thermofaser auf der Universalbürste und reinigen Sie mit einer kleinen Dampfmenge. Achten Sie darauf, dass nicht viel Feuchtigkeit in den Kork gelangt. Gleiten Sie gleichmäßig und zügig über die Oberfläche und stoppen Sie nicht an einer Stelle. Bei Flecken machen Sie es besser mehrmals.

Kleine Dampfmenge

Verwenden Sie nur wenig Dampf.

\* Zubehör, das nicht im Set enthalten ist. Um optionales Zubehör zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Vertriebsmitarbeiter von E V International Ltd.

# Tierkäfige

Hunde- und Katzenkörbe, Vogelkäfige, Hamsterkäfiae usw.







Reinigen Sie die Käfige mit der Dampflanze und schließen Sie eine kleine oder große Rundbürste aus Nylon an.

Kleine, mittlere Dampfmenge

Um alte und hartnäckige Flecken zu entfernen, müssen Sie den Vorgang wiederholen. Mit dem Dampf erreichen Sie eine sehr gute Desinfektion.



### Anwendung

### Zubehör

# Dampfmenge

### Holzmöbel

Holzmöbel und Holzdecken sind sehr empfindlich. Bitte vorsichtig reinigen.



Behandeln Sie die Holzküche mit der Dampflanze mit wenig Dampf aus einer Entfernung von ca. 15 cm. Bei besonders empfindlichem Material nur mit einem mit Dampf getränkten Thermofasertuch abwischen. Die Reinigung erfolgt nicht sehr schnell, ist aber sehr schonend. Für versiegelte Holzdecken, verwenden Sie die Universalbürste und ein Thermofasertuch.

Kleine Dampfmenge

Reinigen Sie die Fläche zügig. Verweilen Sie nicht mit dem Dampfstrahl an einer Stelle. Nur eine kleine Dampfmenge.

### Rattan

Die Reinigung von Staub von Rattanmöbeln und Korbsesseln ist schwierig.



Behandeln Sie Strickmöbel mit der Dampflanze und wenig Dampf und wischen Sie sie dann mit Thermofaser ab.

Kleine, mittlere, große Dampfmenge

Halten Sie ein Tuch hinter das Geflecht, um den abgelagerten Staub aufzufangen.

# Sanitärräume

Badewannen, Bidets, Duschwannen, Toiletten, Waschbecken uvm





Reinigen Sie größere Flächen mit der großen Rundbürste. Verwenden Sie die Dampflanze für die Ecken mit oder ohne angebrachter Bürste. Benutzen Sie zum Reinigen von Kunststoffbecken und -wannen die Nylon- oder weiche Bürste.

# Kleine Dampfmenge

Dank der Dampfreinigung erhält Ihre Sanitärkeramik einen spiegelglatten Glanz.



### Anwendung

#### Zubehör

### Dampfmenae

## Lackierte Fächen

Lackierte Flächen können besonders gut gereinigt werden.





Behandeln Sie die Oberflächen mit einer kleinen Dampfmenge in einem Abstand von 10-15 cm. Wischen Sie es dann mit Thermofaser ab. Sie erhalten glänzende, lackierte Oberflächen ohne Streifen.

## Kleine Dampfmenge

Reinigen Sie die Fläche zügig. Verweilen Sie nicht mit dem Dampfstrahl an einer Stelle. Verwenden Sie nur wenig Dampf.

# Linoleum

Ideales Material zur Reinigung mit Dampf.





Bei stark verschmutzten Bereichen wählen Sie die mittlere Dampfmenge aus. Bei normalem Schmutz ist es auch wichtig zu wissen, dass die Oberflächen durch geringere Dampfmengen schneller trocknen.

# Kleine, mittlere Dampfmenge

Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang, um Restmengen von Reinigungsmitteln zu entfernen.

### Matratzen

Matratzen können sehr gut mit Dampf gereinigt werden. Hier profitieren Sie von der natürlichen Frische der Dampfreinigung. Durch abgegebene Körperflüssigkeiten riechen Matratzen unangenehm und erzeugen kein Gefühl von Frische.





Behandeln Sie die Vorder- und Rückseite der Matratze mit der Universalbürste. Wählen Sie eine kleine Dampfmenge. Bei Flecken können Sie kurzfristig eine mittlere Dampfmenge wählen. Wechseln Sie die eingespannten Thermofaser, bevor die absorbierte Feuchtigkeit in die Matratze eindringt. Sorgen Sie nach der Reinigung für ausreichende Belüftung im Raum, um das Trocknen der Matratze zu unterstützen.

### Kleine Dampfmenge

Reinigen mit Dampf tötet Milben ab. Dies ist ein weiteres Plus für Menschen, die gegen Hausstaubmilben allergisch sind.



### Anwendung

### Zubehör

# Dampfmenge

# Metall

Edelstahl, eloxiertes Aluminium, Lochblech, Messing usw.







Wählen Sie je nach Flächengröße die Dampflanze oder die Dreiecksbürste (dann mit Thermofaser polieren) oder die Dreiecksbürste mit darauf gespanntem Thermofaser.

Kleine, mittlere Dampfmenge

Verwenden Sie eine niedrigere Dampfmenge für weniger Feuchtigkeit auf dem Metall.

# **Teppiche**

Sie können Teppiche reinigen und pflegen, ohne Schäden zu verursachen. Es gibt Materialien wie Synthetik, die problemlos gereinigt werden können. Andere Materialien sind mehr oder weniger empfindlich.



Staubsaugen Sie die gesamte Fläche bevor Sie mit der Dampfreinigung beginnen. Überprüfen Sie den Farbwiderstand und die Haftung, indem Sie eine Testreinigung an einer kleinen, versteckten Stelle durchführen. Nachdem Sie das Ergebnis begutachtet und sichergestellt haben, dass es gut ist, fahren Sie mit dem Reinigungsprozess fort. Behandeln Sie die Flecken zuerst, indem Sie sie mit der Dampflanze in einem flachen Winkel andampfen (ohne den Teppich mit der Spitze der Düse zu berühren) und wischen Sie die einzelnen Stellen mit einem Handtuch ab. Dann reinigen Sie mit wenig Dampf und der Universalbürste.

Kleine, mittlere Dampfmenge

Großartig für Menschen und Hotelkunden, die gegen Hausstaubmilben allergisch sind, oder für Einrichtungen, in denen Haustiere erlaubt sind. Der Teppich sollte öfter gereiniat werden.

Auf diese Weise entfernen Sie Milben und Tierhaare.



Anwendung

#### 7ubehör

### Dampfmenge

#### Parkett und Laminatböden

Für Parkettböden werden verschiedene Holzarten verwendet, wie Buche, Eiche, Ahorn, Esche, Birke usw. Massivholz oder Fertigparkett kann problemlos mit Dampf gereinigt werden, wenn die Versiegelung nicht beschädigt ist.



Verwenden Sie zum Reinigen von Parkettböden die Universalbürste bespannt mit Thermofaser. Reinigen Sie mit kleiner oder mittlerer Dampfmenge. Gleiten Sie gleichmäßig über die Fläche. Wechseln Sie die Thermofaser rechtzeitig, bevor die Feuchtigkeit in den Boden eindringt.

Frage: Verursacht der Dampf wirklich keine Schäden am Boden?

Antwort: Bei sachgemäßer Verwendung - Nein, der Boden wird nicht beschädigt!

Der EV IRIS zeichnet sich durch extrem trockenen Dampf aus. Nur feuchter Dampf könnte die Temperatur zu schnell übertragen und dadurch die Oberfläche beschädigen.

(In einer Sauna können wir uns bei 90 °C aufhalten, ein normales Baden bei gleicher Temperatur mit Wasser wäre hingegen unmöglich). Daher verbrauchen Sie viel weniger Feuchtigkeit als beim Nasswischen. Ihr Parkettboden glänzt und Sie können sofort wieder darauf gehen.

Kleine, mittlere Dampfmenge

# Kunststoff

Kunststoffe können im ganzen Haushalt gefunden werden. Arbeitsplatten, PVC-Böden, Küchenschränke, Lampenschirme usw.







Reinigen Sie bei leicht verschmutzten Bereichen mit kleiner Dampfmenge, damit die Fläche schneller trocknen kann. Bei stark verschmutzten Bereichen können Sie problemlos mit mittlerer Dampfmenge reinigen. Kunststoff ist sehr strapazierfähig. Sie können das Zubehör abhängig von der Flächengröße auswählen.

Kleine, mittlere, große Dampfmenge

Mit diesem hygienischen Verfahren können Sie die meisten Arbeitsflächen in der Küche reinigen.



### Anwendung

### Zubehör

# Dampfmenge

# Heizkörper

Es gibt glatte und gerippte Heizkörper.







Reinigen Sie glatte Heizkörper mit der Dreieckbürste, auf die Thermofaser gespannt ist. Nehmen Sie dann das obere Gitter ab und reinigen Sie die Heizung von oben mit Dampf. Gerippte Heizkörper und deren Zwischenräume werden mit der Dampflanze gereinigt. Der Staub wird feucht und fällt

Kleine, mittlere, große Dampfmenge

Legen Sie hinter und unter den Heizkörper ein altes Tuch. Staubflusen werden noch besser aufgefangen.

### Fensterrahmen

Profile, Ablaufrillen und Fugen lassen sich mit herkömmlichen Mitteln nur schwer und daher zeitaufwendig reinigen.



herunter.





Verwenden Sie zum Reinigen von Profilen die Dampflanze mit oder ohne Bürstenaufsatz. Lösen Sie den Schmutz mit wenig Dampf auch an unzugänglichen Stellen und reiben Sie sie dann mit Thermofaser ab. Kleine, mittlere Dampfmenge

Bei Holzprofilen nur mit wenig Dampf arbeiten.

## Pflanzen

Spezielle Grünpflanzen und Trockenpflanzen.





Legen Sie ein Handtuch unter die Pflanze, um Staub und Feuchtigkeit aufzufangen. Behandeln Sie die Pflanze mit der Dampflanze mit mittlerer Dampfmenge aus der einiger Entfernung.

Kleine, mittlere Dampfmenge

Kein komplexes Abbrausen mit Dusche für die Pflanzen in der Wanne oder im Garten mehr.



#### Anwendung

#### Zubehör

### Dampfmenae

### Autoscheiben

Während Regen verursachen Silikonablagerungen und Verschmutzungen starke Schlierenbildung. Das Ergebnis ist eine schlechte Sicht.





Verwenden Sie die Dampflanze und wischen Sie dann mit Thermofaser nach. Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zu Verbundglasscheiben (z.B. Autowindschutzscheiben) ein.

Mittlere Dampfmenge

Saubere Scheiben bringen Sicherheit.

# Glas



Je mehr Schmutz sich auf dem Glas befindet, umso geringer ist der benötigte Abstand zwischen der Dampflanze und der Oberfläche. Kurze Entfernung bedeutet bessere Reinigung bei hohen Temperaturen. Vermeiden Sie jedoch direkten Kontakt der Fläche mit der Dampflanze. Lösen Sie den hartnäckigen Schmutz mit der weichen Bürste.

# Kleine Dampfmenge

Optional: Sie können Glasoberflächen mit der Universalbürste und Thermofaser reinigen.

### Polsterung

Polsterung besteht aus einer Vielzahl von Materialien wie Dralon, Viskose, Baumwolle, Mischgewebe, Leder uvm. Darüber hinaus kommt es darauf an, ob das Material verblasst oder nicht. Hier gilt im Allgemeinen Folgendes: Führen Sie eine Testreinigung durch. Reinigen Sie eine kleine Fläche und lassen Sie sie trocknen.







Dralon und andere unempfindliche Polsterstoffe können Sie direkt mit der Dreieckbürste und darauf gespanntem Thermofaser reinigen. Behandeln Sie Baumwolle, Mischgewebe usw. aus einem Abstand von ca. 15 cm. Wischen Sie anschließend die mit Dampf behandelte Fläche mit Thermofaser ab.

Kleine, mittlere, große Dampfmenge

Reinigen Sie Ihre Polster regelmäßig und die aufgefrischten Farben werden fantastisch aussehen.



### Anwendung

### Zubehör

# Dampfmenge

# **Autopolsterung**

Für die Autopolsterung werden verschiedene Materialien verwendet. Bitte führen Sie also eine Testreinigung an einer versteckten Stelle durch. (z.B. an der Unterseite).







Achten Sie immer auf einen ausreichenden Abstand zum Material

Kleine Dampfmenge

Bewegen Sie die Dreieckbürste mehrmals kurz über die Flächen. Regelmäßige Pflege führt zu langfristigen Ergebnissen.

### Toiletten

Scharniere der Brille, Spülrand und unzugängliche Ecken.





Verwenden Sie zum Reinigen des Spülrands die Dampflanze mit oder ohne Bürste. Wiederholtes Reinigen entfernt die vergilbten Stellen des Urins. Betätigen Sie in der Zwischenzeit die Toilettenspülung, um verschiedene schmutzige Bereiche auszuspülen. Halten Sie ein Handtuch hinter das Scharnier bzw. hinter die Toilettenbefestigung und reinigen Sie sie mit der Dampflanze bei Volldampf. Die Desinfektion der Düse nach der Reinigung der Toilette erfolgt durch Dampfbehandlung mit dem Dampfschlauch.

Kleine, mittlere, große Dampfmenge



#### Anwendung

#### Zubehör

### Dampfmenae

# Fliesen/Fugen

Es gibt viele verschiedene Arten von Fliesen. Fast jede Fliese kann mit Ihrem EV IRIS sehr gut gereinigt werden.



Reinigen Sie Ihre Fliesen mit der Universalbürste mit eingespanntem Thermofaser. Wählen Sie eine geringe Dampfmenge, damit die Fliesen schneller trocknen können. Bei hartnäckigen Flecken können Sie auch mit großer Dampfmenge und der Nylonbürste vorgehen.

Kleine, mittlere Dampfmenge

Jetzt können Sie den Dampf ohne großen Aufwand für Sie arbeiten lassen. Sie werden erstaunt sein, wie einfach es ist.

# Empfindliche Flächen







Für das Reinigen empfindlicher Flächen wird eine Testreinigung an einer verborgenen Stelle empfohlen. Achten Sie immer auf einen ausreichenden Abstand zur Oberfläche. Die weiche Bürste eignet sich besonders zur Schmutzentfernung von Flächen, die empfindlich auf Wärmebehandlung reagieren. Wischen Sie am Ende die Flächen mit Thermofaser ab.

# Kleine, mittlere Dampfmenge

Nach kurzer Übungszeit werden Sie vom Ergebnis dieser Art der Reinigung begeistert sein. Denken Sie daran, mit weniger Dampf zu arbeiten.

### Jalousien

Reinigen Sie effizient Jalousien im Innen- und Außenbereich.







Wenn Sie zu viel drücken, können sich die Jalousien verbiegen, also reinigen Sie sie sorgfältig!

Reinigen Sie die Außenrollos mit der Universalbürste mit Thermofaser von außen.

Kleine Dampfmenge

# Reinigung und Instandhaltung



Bevor Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden, ist zuvor immer der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Die nachfolgend beschriebenen Vorgänge dürfen nur von kompetenten und erfahrenen Fachkräften vorgenommen werden!

Auf jeden Fall empfiehlt es sich, unseren autorisierten Kundendienst zu kontaktieren.

# Kesselsteinbeseitigung

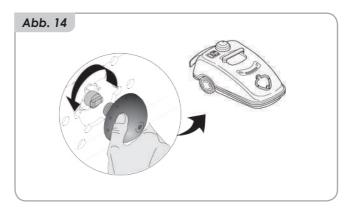


Achtung: Die Kesselsteinbeseitigung nur bei kaltem Gerät ausführen.

# Folgendermaßen vorgehen:

- Den oberen Verschluss am Dampferzeuger abschrauben. Mit dem Schlüssel vom Sicherheitsverschluss den Abfluss am Boden des Dampferzeugers öffnen (Abb. 14) und das restliche Wasser ablassen.
- Den Abfluss am Boden des Dampferzeugers mit dem Schlüssel vom Sicherheitsverschluss wieder schließen.
- 1,5 Liter (0.4 gallon) der Wartungsflüssigkeit in den Dampferzeuger einfüllen (hierzu die bei unserem Kundendienst erhältliche Wartungsflüssigkeit verwenden; die Wartungsflüssigkeit wird zusätzlich berechnet).
- Den Sicherheitsverschluss an der Oberseite des Dampferzeugers schließen.
- Das Gerät aufheizen und nach Anzeige der Dampfbereitschaft von der Stromversorgung trennen.

- Nach der vollständigen Abkühlung des Geräts den Abfluss am Boden des Dampferzeugers öffnen und die Flüssigkeit ablassen.
- Mehrmals mit Leitungswasser spülen (ohne Zusatzmittel hinzuzugeben).
- Mit dem Schlüssel vom Sicherheitsverschluss den Dampferzeuger wieder schließen. Sicherstellen, dass die Schraubendichtung dabei richtig positioniert ist.
- Der Vorgang ist hiermit abgeschlossen.
- Während des normalen Betriebs keine Chemikalien zur Reinigung und Entfernung von Kalkablagerungen verwenden.
- Durch regelmäßige Kontrollen mit Einbeziehung der Baugruppen und der Elektronik des Geräts - vonseiten der Fachkräfte unseres Kundendienstes kann die Lebensdauer des Geräts entscheidend verlängert werden.
- Diese Kontrollen werden vom Dienstleister in Rechnung gestellt.





# Gesetzliche Informationen

Diese Bedienungsanleitung enthält die erforderlichen Informationen für die korrekte Verwendung, die sachgemäße Handhabung und die qualifizierte technische Unterstützung der Maschine.

Die Kenntnis und Einhaltung dieses Handbuchs ist eine Voraussetzung für den sicheren Betrieb und die sichere Wartung der Maschine.

Natürlich kann dieses Benutzerhandbuch nicht alle Verwendungsmöglichkeiten berücksichtigen.

Falls Sie weitere Informationen benötigen oder weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte.

E V International Ltd. Kostur 14A, BG-1618 Sofia Phone: +359 2 400 77 36 office@ev-international.com www.ev-international.com

# Entsorgung und Recycling

Die Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist, dürfen nicht weggeworfen werden. Um sie als Abfall zu entsorgen, wenden Sie sich an öffentliche Stellen für Aufbereitung und Recycling oder an den Fachhändler.

Gemäß Art. 13 der Strafverfolgung Nr. 151 vom 25. Juli 2005 zur Umsetzung der Richtlinien 2017/2102/UE, 2012/19/UE zur Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Beseitigung von Abfällen.

Das gekreuzte Müllcontainersymbol auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzung getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss.

Sie müssen daher das nicht mehr verwendete Gerät bei geeigneten Zentren für die getrennte Sammlung von Elektrik- und Elektronikschrott, oder beim Kauf eines neuen Geräts dieses Typs im Geschäft abgeben.

Die ordnungsgemäße Trennung der Einzelteile des Geräts in Recycling, Aufbereitung und Entsorgung als nicht umweltschädlicher Abfall, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Zudem wird die Wiederverwendung der Materialien, aus denen das Gerät besteht, begünstigt.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts als Abfall durch den Benutzer wird durch Strafverfolgungsmaßnahmen gemäß der Strafverfolgung 22/1997 (Art. 50 und folgende der Strafverfolgung Nr. 22/1997) bestraft.

# Gesetzliche Informationen



# ( (

E V International Ltd., Kostur 14A, BG-1618 Sofia, erklärt auf eigene Verantwortung, dass das in dieser Konformitätserklärung genannte Gerät den von folgenden CE-Kennzeichnungen vorgesehenen grundlegenden Sicherheitsanforderungen entspricht:

ELEKTRISCHE SICHERHEIT UND EMV

# 2014/30/UE

- ► EN 55014-1:2017
- ► EN 55014-2:2015
- ► EN 61000-3-2:2014
- ► EN 61000-3-3:2013

und erfüllt die nächsten harmonisierten Standards:

## 2014/35/UE

- ► EN 60335-2-54:2008+A11:2012+A1:2015
- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019
- +A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

Electric Heating Appliances UL 499 Issued:2014/11/07 CSA C22.2 N.64. Issued:2010/03/01 (R2014) Ed:7

















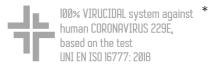




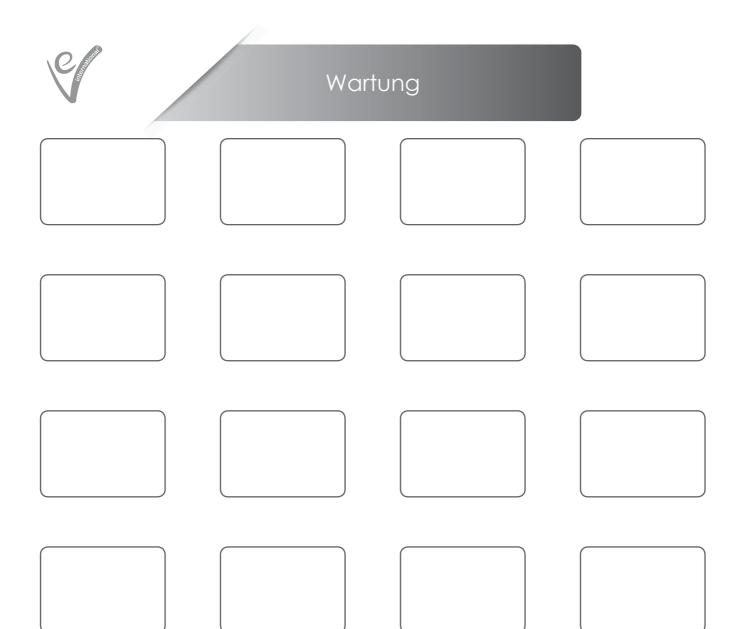








\* EV IRIS + SANIX + EV H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> Silver Bio



# **EVIRIS**







































E V International Ltd.® office@ev-international.com













www.ev-international.com